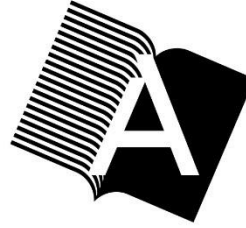


Albertine Translation



ABOUT THE PROGRAM

Albertine Translation Fund & Prizes honors translators and American publishers of English translations of contemporary French works. A new and enhanced version of the French Voices Awards, Albertine Translation Fund & Prizes was launched in 2022. Representing new trends in all categories including fiction, non-fiction, children's books, and comics, it recognizes the quality of both the original work and the translation.

Chosen by a committee of independent professional experts (academics, translators, and publishers), the works selected epitomize the many facets of a vibrant French literary scene. Each book selected receives \$2,000 to cover the publishing costs, and 50% of the translation costs up to \$5,000. The Albertine Translation committee also chooses, among the recipients, two winners each year – one in fiction and one in non-fiction. The winners receive a \$5,000 prize allocated to the translator.

GENERAL GUIDELINES

If your title has been selected for the **Albertine Translation Fund or Prizes**, you will need to follow the guidelines below. If you are an author, agent, translator, or French publisher please make sure to forward these guidelines to prospective American publishers.

PREREQUISITS TO RECEIVE FUNDING

The funds allocated to the project will only be paid to U.S.-based publishers.

Villa Albertine will not be able to honor the payment if:

- The publication planned is print-on-demand only;
- The first print run is of less than 500 copies;
- The translator hired for the project is not the one who provided a sample for the application;
- The publishing house is not based in the US. Publishers with offices in several countries will need to have a US-based office to receive payment. Please note that US distribution is not sufficient.

REQUIRED DOCUMENTS

Once an American publisher is secured, we will need the following documents to issue a payment:

- signed contract between the French right holder and the American publishing house;
- signed contract between the translator attached to the project and American publishing house;

- signed contract with FACE Foundation (to be provided once the contracts between the rights holder and translator have been signed with the American publishing house);
- Copy of the W9 of the publishing house.

For a grand prize in fiction or non-fiction (US citizens)

- The translator will be required to provide an invoice for \$5,000 addressed to the Albertine Books Foundation and a copy of her/his W9. For a co-translation, the amount will be split between translators.

For a prize in fiction or non-fiction (non-US citizens)

- The translator will be required to provide an invoice for \$5,000 addressed to the Albertine Books Foundation and a copy of her/his W8BEN. For a co-translation, the amount will be split between translators.

PAYMENT

The payment will only be issued after all three contracts listed above have been signed.

In the case of a grand prize, payment may be issued directly to the translator(s) if she/he/they is/are an American citizen(s) and able to provide a W9.

LOGO

Each book in the series will carry a logo.

The logo needs to be placed on the front or back cover of the book.

The logo is available at <https://face-foundation.org/about/logos-ressources/>

CREDIT LINE

The following credit line should appear on the copyright page:

This work received support for excellence in publication and translation from Albertine Translation, a program created by Villa Albertine and funded by FACE Foundation.

If selected as the fiction or non-fiction prize

*This work was awarded the Albertine Translation Prize in **fiction/non-fiction** for excellence in publication and translation as part of Albertine Translation, a program created by Villa Albertine, and funded by Albertine Books Foundation with the support of Van Cleef & Arpels.*